

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE
ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

DECLARATION

ON RELATIONS BETWEEN CONTRACTING PARTIES TO THE
GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE AND THE GOVERNMENT
OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

DÉCLARATION

CONCERNANT LES RELATIONS ENTRE LES PARTIES CONTRACTANTES
A L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE
ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE FÉDÉRATIVE
DE YOUGOSLAVIE

25 May 1959

Geneva

THE CONTRACTING PARTIES TO THE
GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

LES PARTIES CONTRACTANTES A L'ACCORD GENERAL
SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

DECLARATION ON RELATIONS BETWEEN CONTRACTING PARTIES TO THE
GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE AND THE GOVERNMENT
OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

DECLARATION CONCERNANT LES RELATIONS ENTRE LES PARTIES CONTRACTANTES
A L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE ET LE
GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE FEDERATIVE DE YOUgoslavie

25 May 1959

Geneva



DECLARATION ON RELATIONS BETWEEN CONTRACTING PARTIES TO THE
GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE AND THE GOVERNMENT
OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

- A -

THE GOVERNMENT OF YUGOSLAVIA HEREBY DECLARES:

1. (a) That it will take as a basis for its commercial relations with the other parties to this Declaration the objectives of the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as the "General Agreement") and to the extent compatible with its current economic system will apply the provisions of the General Agreement;

(b) That it recognizes that the development of mutually advantageous trading relationships depends upon the achievement of an equitable balance of rights and obligations as envisaged in the provisions of the General Agreement;

2. (a) That it will give sympathetic consideration to any representations, which may be addressed to it by any other party to this Declaration concerning the implementation of the undertaking contained in paragraph 1 above and will be prepared to enter into consultations concerning such representations;

(b) That, if such consultations do not result in a settlement satisfactory to such party, it agrees to the matter being referred to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement (hereinafter referred to as the CONTRACTING PARTIES) for their opinion and advice;

(c) That it will take part in any discussions which the CONTRACTING PARTIES might initiate when they are called upon by another party to give an opinion or advice on the grounds that bilateral consultations undertaken at the request of the said party had not resulted in a satisfactory settlement being reached;

3. That it will endeavour, in the development of arrangements affecting its commercial policies, to move progressively toward a position in which it can give full effect to the provisions of the General Agreement.

THE PARTIES TO THE PRESENT DECLARATION, OTHER THAN YUGOSLAVIA, HEREBY DECLARE:

1. (a) That they will take as a basis for their commercial relations with Yugoslavia the objectives of the General Agreement;

(b) That, to the extent that Yugoslavia, pursuant to paragraph 1 of Part A above, accords the treatment provided for in the General Agreement, they will accord to Yugoslavia such treatment as will achieve an equitable balance of rights and obligations as envisaged in the General Agreement;

2. (a) That they will give sympathetic consideration to any representations, which may be addressed to them by the Government of Yugoslavia concerning the implementation of the undertaking contained in paragraph 1 above of this Part and will be prepared to enter into consultations concerning such representations;

(b) That, if such consultations do not result in a settlement satisfactory to Yugoslavia, they agree to the matter being referred to the CONTRACTING PARTIES for their opinion and advice;

(c) That they will take part in any discussions which the CONTRACTING PARTIES might initiate when called upon by Yugoslavia to give an opinion or advice on the grounds that bilateral consultations undertaken at the request of Yugoslavia had not resulted in a satisfactory settlement being reached;

3. That they will request the CONTRACTING PARTIES:

(a) To take note of this Declaration;

(b) To invite the Government of Yugoslavia to take part in the work of the CONTRACTING PARTIES; and

(c) To undertake the functions set out in paragraphs 2(b) and (c) of Part A above and in paragraphs 2(b) and (c) above of this Part.

The parties to this Declaration agree to request the CONTRACTING PARTIES to review each year the development of mutual relations between Yugoslavia and the other parties on the basis of this Declaration as well as the possibilities of further progress towards the full application of the provisions of the General Agreement.

- D -

1. This Declaration, which has been approved by the CONTRACTING PARTIES by a two-thirds majority, shall be opened for acceptance, by signature or otherwise, by Yugoslavia, by contracting parties to the General Agreement, and by any governments which accede provisionally to the General Agreement.
2. This Declaration shall enter into force when it has been accepted by Yugoslavia and by two-thirds of the contracting parties to the General Agreement.
3. In the course of the third annual review, pursuant to Part C above, the CONTRACTING PARTIES shall consider whether the arrangement shall be terminated, modified or continued.

- E -

The Government of Yugoslavia or any other party to this Declaration shall be free to withdraw from this arrangement upon sixty days' written notice being given to the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES:

(a) If Yugoslavia should withdraw from this arrangement, the Declaration shall lapse and any arrangements made by the CONTRACTING PARTIES shall cease to be valid.

(b) If a party to this present Declaration other than Yugoslavia should withdraw from this arrangement, the sole effect of such withdrawal shall be to terminate the undertakings entered into by such party in respect of Yugoslavia and to terminate the undertakings entered into by Yugoslavia in respect of such party under this Declaration.

- F -

1. This Declaration shall be deposited with the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES.
2. The Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES shall promptly furnish a certified copy of this Declaration, and a notification of each acceptance thereof, to each government to which this Declaration is open for acceptance.

DONE at Geneva, this twenty-fifth day of May, one thousand nine hundred and fifty-nine, in a single copy, in the English and French languages, both texts authentic.

DECLARATION CONCERNANT LES RELATIONS ENTRE LES PARTIES CONTRACTANTES
A L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE ET LE
GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE FEDERATIVE DE YOUGOSLAVIE

- A -

LE GOUVERNEMENT DE LA YOUGOSLAVIE DECLARE

1. a) Qu'il prendra comme base de ses relations commerciales avec les autres parties à la présente Déclaration les objectifs de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (ci-après dénommé "l'Accord général") et qu'il appliquera les dispositions dudit Accord dans toute la mesure compatible avec son régime économique actuel;

b) Qu'il reconnaît que le développement de relations commerciales sur une base d'avantages mutuels est subordonné à la réalisation du juste équilibre des droits et des obligations auquel visent les dispositions de l'Accord général;

2. a) Qu'il examinera avec compréhension les représentations que pourra lui adresser toute autre partie à la présente Déclaration concernant l'application de l'engagement contenu au paragraphe 1 ci-dessus et se prêterà à des consultations au sujet de telles représentations;

b) Que, si ces consultations n'aboutissent pas à une solution satisfaisante pour ladite partie, il acceptera que la question soit renvoyée aux PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général (ci-après dénommées "les PARTIES CONTRACTANTES") afin d'obtenir leurs avis et conseils sur la matière;

c) Qu'il participera aux discussions qui s'institueraient au sein des PARTIES CONTRACTANTES si ces dernières étaient appelées, à la requête d'une autre partie, à formuler un avis ou des conseils, motif pris que des consultations bilatérales engagées sur la demande de ladite partie n'auraient pas abouti à une solution satisfaisante;

3. Qu'il s'efforcera, dans la mise au point d'arrangements touchant sa politique commerciale, de se mettre progressivement en mesure de donner plein effet aux dispositions de l'Accord général.

- B -

LES PARTIES A LA PRESENTE DECLARATION, AUTRES QUE LA YUGOSLAVIE, DECLARENT:

1. a) Qu'elles prendront comme base de leurs relations commerciales avec la Yougoslavie les objectifs de l'Accord général;

b) Que, dans la mesure ou, conformément au paragraphe 1 de la partie A ci-dessus, la Yougoslavie leur appliquera effectivement le traitement prévu par l'Accord général, elles octroieront à la Yougoslavie un traitement qui établira le juste équilibre des droits et des obligations auquel vise l'Accord général;

2. a) Qu'elles examineront avec compréhension les représentations que pourra leur adresser le Gouvernement yougoslave concernant l'exécution de l'engagement contenu au paragraphe 1 de la présente partie et se prêteront à des consultations au sujet de telles représentations;

b) Que, si ces consultations n'aboutissent pas à une solution satisfaisante pour la Yougoslavie, elles accepteront que la question soit renvoyée aux PARTIES CONTRACTANTES afin d'obtenir leurs avis et conseils en la matière;

c) Qu'elles participeront aux discussions qui s'institueraient au sein des PARTIES CONTRACTANTES si ces dernières étaient appelée, à la requête de la Yougoslavie, à formuler un avis ou des conseils, motif pris que des consultations bilatérales engagées sur la demande de la Yougoslavie n'auraient pas abouti à une solution satisfaisante;

3. Qu'elles demanderont aux PARTIES CONTRACTANTES

a) de prendre acte de la présente Déclaration;

b) d'inviter le Gouvernement yougoslave à participer aux travaux des PARTIES CONTRACTANTES;

c) d'assumer les fonctions définies au paragraphe 2, alinéas b) et c), de la partie A ci-dessus et au paragraphe 2 b) et c) de la présente partie.

- C -

Les parties à la présente Déclaration conviennent de demander aux PARTIES CONTRACTANTES d'examiner chaque année l'évolution des relations mutuelles entre la Yougoslavie et les autres parties sur la base de la présente Déclaration ainsi que les possibilités de réaliser de nouveaux progrès vers la pleine application des dispositions de l'Accord général.

- D -

1. La présente Déclaration, qui a été adoptée par les PARTIES CONTRACTANTES, à la majorité des deux tiers, sera ouverte à l'acceptation, par voie de signature ou autrement, de la Yougoslavie, des parties contractantes à l'Accord général, et de tout autre gouvernement qui aura accédé provisoirement à l'Accord général.
2. La présente Déclaration entrera en vigueur lorsqu'elle aura été acceptée par la Yougoslavie et par les deux tiers au moins des parties contractantes à l'Accord général.
3. Lors du troisième examen d'ensemble annuel, conformément à la partie C ci-dessus, les PARTIES CONTRACTANTES examineront s'il y a lieu de mettre fin au présent arrangement, de le modifier ou de le maintenir inchangé.

- E -

Le Gouvernement yougoslave ou tout autre gouvernement partie à la présente Déclaration pourra dénoncer le présent arrangement moyennant un préavis de soixante jours signifié par écrit au Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES:

a) Au cas où la Yougoslavie aurait dénoncé le présent arrangement, la Déclaration ainsi que tous autres arrangements pris par les PARTIES CONTRACTANTES deviendraient caducs.

b) Si une partie à la présente Déclaration, autre que la Yougoslavie, dénonçait ledit arrangement, une telle dénonciation aurait pour seul effet de mettre fin aux engagements assumés par ladite partie envers la Yougoslavie et aux engagements assumés par la Yougoslavie envers ladite partie aux termes de la présente Déclaration.

- F -

1. La présente Déclaration sera déposée auprès du Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES.
2. Le Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES transmettra promptement à chaque gouvernement à l'acceptation duquel la présente Déclaration est ouverte copie certifiée conforme de ladite Déclaration; il lui notifiera promptement chaque acceptation de ladite Déclaration.

FAIT à Genève, le vingt cinq mai mil neuf cent cinquante neuf, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

<i>For the Commonwealth of Australia:</i>	<i>Pour le Commonwealth d'Australie:</i>
<i>For the Republic of Austria:</i>	<i>Pour la République d'Autriche:</i>
<i>For the Kingdom of Belgium:</i>	<i>Pour le Royaume de Belgique:</i>
<i>For the United States of Brazil:</i>	<i>Pour les Etats-Unis du Brésil:</i>
<i>For the Union of Burma:</i>	<i>Pour l'Union Birmane:</i>
<i>For Canada:</i>	<i>Pour le Canada:</i>
<i>For Ceylon:</i>	<i>Pour Ceylan:</i>
<i>For the Republic of Chile:</i>	<i>Pour la République du Chili:</i>
<i>For the Republic of Cuba:</i>	<i>Pour la République de Cuba:</i>
<i>For the Czechoslovak Republic:</i>	<i>Pour la République tchécoslovaque:</i>
<i>For the Kingdom of Denmark:</i>	<i>Pour le Royaume de Danemark:</i>
<i>For the Dominican Republic:</i>	<i>Pour la République Dominicaine:</i>
<i>For the Republic of Finland:</i>	<i>Pour la République de Finlande:</i>
<i>For the French Republic:</i>	<i>Pour la République française:</i>

ANDRÉ PHILIP
30 Mai 1959

*For the Federal Republic
of Germany:*

*Pour la République fédérale
d'Allemagne:*

For the Federation of Malaya:

Pour la Fédération de Malaisie:

*For the Federation of Rhodesia
and Nyasaland:*

*Pour la Fédération de la Rhodésie
et du Nyassaland:*

For Ghana:

Pour le Ghana:

For the Kingdom of Greece:

Pour le Royaume de Grèce:

For the Republic of Haiti:

Pour la République d'Haïti:

For India:

Pour l'Inde:

For the Republic of Indonesia:

Pour la République d'Indonésie:

For the Republic of Italy:

Pour la République d'Italie:

For Japan:

Pour le Japon:

For the Grand-Duchy of Luxemburg:

Pour le Grand-Duché de Luxembourg:

For the Kingdom of the Netherlands:

Pour le Royaume des Pays-Bas:

For New Zealand:

Pour la Nouvelle-Zélande:

For the Republic of Nicaragua:

Pour la République de Nicaragua:

For the Kingdom of Norway:

Pour le Royaume de Norvège:

For Pakistan:

Pour le Pakistan:

For Peru:

Pour le Pérou:

For the Kingdom of Sweden:

Pour le Royaume de Suède:

For the Republic of Turkey:

Pour la République de Turquie:

For the Union of South Africa:

Pour l'Union Sud-Africaine:

*For the United Kingdom
of Great Britain
and Northern Ireland:*

*Pour le Royaume-Uni
de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord:*

For the United States of America:

Pour les Etats-Unis d'Amérique:

For the Republic of Uruguay:

Pour la République d'Uruguay:

*For the Federal People's Republic
of Yugoslavia:*

*Pour la République populaire
fédérative de Yougoslavie:*

NENAD D. POPOVIĆ

I hereby certify that the foregoing text is a true copy of the Declaration on Relations between Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, done at Geneva on 25 May 1959, the original of which is deposited with the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement on Tariffs and Trade.

Je certifie que le texte qui précède est la copie conforme de la Déclaration concernant les relations entre les parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et le Gouvernement de la République populaire fédérative de Yougoslavie, établie à Genève le 25 mai 1959, dont le texte original est déposé auprès du Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.



E. WYNDHAM WHITE

Executive Secretary
Geneva

Secrétaire exécutif
Genève

